

本館新聞除禮拜外日出一
紙諸君賜閱本報者無論
在埠外埠均可函致本館取

如外埠則加郵費可也
日限常刊送外復不
惜工本從英國採辦打書機

紙各機器以待與各官商
刊印書簡單件並有英國各

西人印下藝其精所有中西文字均能刊印並有石版

第
力
本

功

風巴舊在

五
是
牌門口重

報

印工絕倫前延有文十書

寬名體之字現由上海購到
各種書籍出售其書目另行
刊布所有各書其用宜

本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其自揭罵

成文以及支離費解者概不
登報嗣後諸翁來札尙祈

自愈見須寫真而後立
登但來稿登與不登均不能
將原稿收回也 本館謹白

辛卯四月廿七日

(號一十第牌門口虱巴舊在設開館本)

（號一廿第牌門口虱巴舊在設開館本）

辛卯四月廿七日

電報冊出售 ○啟者茲本館有電報簿冊出沽字畫分明篇頁井井甚合於商家所用倘 諸君有欲購買者請至本館取閱甚相宜特此佈告 本館告白

俄人意存印度說

歷爲名乃密觀東方形勢在俄儲雖無是意而亦有難怪人言觀其近來建築西卑里亞鐵路之功矧夕不遑其志豈小就哉查此鐵路統折我東三省一帶此路若成則進窺中實爲易易是固久在人意慮之中

故中國近來亦爰發籌防以備俄之窺視卽建造鐵路之舉其意亦未嘗不在於俄乃俄人近又垂涎高麗地方曾屢屈其勢臣乘機進讒於高廷使其疎中以親俄近來俄國高兩邦言私聯密約之舉然則俄人之窺高麗亦久在人意慮之中今之論俄者莫不謂其志向非中間高矣而其意亦自不然者俄人之窺所

疆挺高麗夫固人所共悉彼雖存有是志向非亟亟有非固吞齷於其間惟其窺視印度一隅則積於心者已數十年於茲所幸英國時切防閑使俄無以施其伎倆今歐西諸國勢雖力厚原本未嘗大遜於俄戰俄

政俄人不敵飲馬於大奴皮江者垂四十年土國賴以粗安迨法爲普所破勢孤立威令不行歐洲大權誠有鑒於一千八百五十四年英法助土攻俄之役也英法兩國既出兵救土耳其走俄羅斯遂主歐東之國未敢動乃於其中高名曰俄國實無所可乘且中國之譚陸也焉敢助俄亦無下手故大急密於印及

昔持其柄陷人近於普奧聯盟結好締歡侈然遂有竄食歐東之志咸謂土耳其雖地處兵強而英失法援莫爲上助自俄視之莫如也況爲外侮迭乘俄人窺伺之漸以故羣爲十危然而不足慮也俄人之處心積慮蓄力潛謀在乎侵併中亞細亞耳虎視鯨吞已非一日其所專心致力者實在印度其覬覦之心實

不自今日始一千八百年時俄王保路第一垂涎印土有志用兵期在必克英勁敵也恐不足當其鋒陰結拿破崙第一與師來攻以分兵勢時拿破崙爲注柄臣遣馬綏拿將軍統兵三萬五千會俄軍於印度兩國之軍共七萬人當去直達普德克天未幾俄人盡退來丁而期去直達又安工人暴卒遂有得印

河泛裏海超波斯疾走長趨直指印度所計行程不過五箇月耳其用兵可謂神速矣時拿破崙方有內憂不遑外討俄王正當部署軍事忽爲臣下所弑世子新立舊威重臣以國君甫行踐阼不宜用兵且不善前

王之所爲立即召師還國法亦罷兵一千八百七年拿破崙以兵破普國俄王下力山打救之不及愛國法於別之普特爾復襲印度拿破崙遺其弟爲統帥乞師於波斯且假道焉竄以歐洲多故而中止歷徵

信幸其事機不密爲英所知不然爲禍正未知伊於胡底然則俄之欲削滅印度據爲已有何嘗一日忘者
自法爲普賊毀黑海其眾不下二十萬戈甲交馳旌旗在望前鋒已徇阿計界待河以窺麥甫倘更得波斯
一助印度巨圖庶可戡矣

七高寒記

吉隆近報 ○吉隆遞來信息云近年吉隆地匪之到者其稀比緣該埠之生理漸不如前故也惟至本年西四月間則諸匪又疊紛至沓來計是月內諸傳之到吉者共有四千零廿六名而前年西四

月間諸僱之到者僅得二千七百三十五名而已。餘一節則吉隆生埋且將有所轉機也耶。

北圻近報 ○彭亨所屬之北圻地方有印度列等差贊打窟爲其同僑所妒因串同外人將其殺害各節均已刊登前報茲接彭亨來信謂此案之兇手三人業經有司訊定以証據顯然案無遁飾因判以

監禁終身之罪云

德郵船抵叻定期 ○刻接前途遞來電耗云德國郵船名迷安已於本月二十四日早九點鐘由高浪露展輪來叻定於二十九日禮拜五即上抵叻上落客貨畢即展輪往香港上海等處茲特登報以聞

案已調停 ○前者實得力輪船與底雲下士輪船相碰一案本報迭經詳錄查此案原定於廿七日在臬堂集訊現聞此兩輪船之主業已在外調停若然則可不至赴公庭對簿矣

毆打巡丁案定讞 ○本月初六日烟公司巡丁至丹戎巴葛緝獲私烟嗣為諸匪動眾抗拒至將巡丁毆打一案經巡捕獲九人此案已在巡理府案訊讞堂至廿五日始經訊定所獲九人分別定罪首犯者監禁三個月二三四諸犯各罰銀廿五元無銀監禁一月餘犯係屬無辜因判將其開釋以省拖累

西去年本坡出入口貨價報章 ○本坡為南洋都會之區貨物之出入口者甚繁茲閱西去歲各貨報章載其出入口之總數茲特摘其要者譯於報中閱者觀之已可見其大概矣○茲將是年入口各貨所值之價略列如左 穀米計值一千八百二十萬元 各式珍寶計值一千七百二十萬元 布疋計值一千一百六十萬元 烟土計值七百二十萬元 各式魚乾計值四百五十萬元 煤斤計值三百萬元 雜式烟計值三百萬元 牲畜計值二百三十萬元 各式食物計值二百萬元 綢緞疋頭計值二百萬元 土油計值一百八十萬元 布疋計值一百六十萬元 各式衣服計值一百五十五萬元 粗布衣服計值一百二十萬元 紙張計值一百二十萬元 麵粉計值一百一十萬元 各式藥料計值一百萬元○出口各貨價值略登如左 錫計值二千二百一十萬元 各式珍寶計值二千一百三十萬元 烏椒計值二百六十萬元 甘蜜計值六百二十萬元 樹乳計值五百二十萬元 大薯計值三百六十萬元 糖計值二百八十萬元 沙藤計值二百六十萬元 白椒計值三百三十萬元 椰油計值一百六十萬元 碩莪計值一百四十萬元 椰乾計值一百三十五萬元 羔丕計值一百二十萬元 絲計值一百萬元 梳撈計值九十萬元 北慕娘樹乳計值七十萬元以上乃西去年叻地出入口貨之大概情形也事關商務安詳登之

本色難欺 ○西字報言俄皇近還神駿三匹饋送德皇配一貴重馬鞍並遣國人一名往為執役比抵德京之際見之者無不嘖嘖稱美而尤以馬鞍為精妙絕倫此物以銀為章其雕鏤銀鞍之美足令觀者目眩計其所值約可抵英金三千磅該國人常加拂拭愈覺晶瑩如鏡非人世所易得也不意摩達之餘露露銅色該國人方深疑訝及細加審察果屬鄧氏山中所蓄之物德皇既知之一日接見俄公使半笑而看其事未幾傳至俄京俄皇亦聞消息遂嚴飭承辦之某員而視其職焉夫一馬鞍之銀其重數幾何所以值至三千磅者在於雕鏤銀鞍不在於銅與銀之辨也乃區區之賤竟有人從而作偽世風之靡不誠可慨哉

愈出愈奇 ○昔公輸子造雲梯木鸞武鄉侯作木牛流馬是機器之權輿至今日而創造愈精機變愈巧每出一需無不令人駭異驚奇如今之市秋芬臣烟地臣其最著者也然此皆西人為之求諸華人中蓋受其難茲聞有雷曉春者東粵雷陽人也遍遊瀛海屢易星霜不但英漢文字精通即化學等技靡不留心推究曾與其密友溫山頓就學於美新創一異式機器其製極奇其費極省其機全以電汽運動不藉煤火之力且同一物他人用煤需銀一元者伊祇須電價一角半至其為用也則能車水以灌田農夫無荒旱之嘆能運水以救火商賈無同祿之災造電燈則盜賊潛踪掩渡船則往來快捷施諸各器莫不咸宜現聞造成一小輪船每點鐘能駛九英里若耶其規模即可與巨船長驅並駕奇技奇器誠有出人意表者矣

洋烟無害 ○英國議員卑士前者有禁烟之請嗣以其事重大難舉遂作罷論有心人皆惜烟害之不能除也現有西字報載一事似乎洋烟不足為害無怪請禁者之徒費唇舌矣據云前十年間有某牧師至波斯國傳道遇一老人年已六十有八其人素有阿芙蓉癖且其嗜好甚深自每日所吃之烟便無引者嘗之可毒殺三十人之命某牧師聞語為之惻然變色因與某醫生勸其力除積患某醫生備陳利害謂此引縱難斷絕亦須逐漸減少否則剋期天年言畢而去未幾此人能聽信否也迨十年後某牧師再與老人相遇見其狀頗為憂鬱變態勝前乃握手致詞曰一則十餘果以前言為藥石而一洗烟癮猶習乎其人曰否否吾生平烟火緣深不忍遽然割愛近於僮中滋味引而彌長視昔者所吃已四倍其數所幸及老之年尚如常康健可知此物之不足為累也其人一面言談一面策馬疾馳以示其精神勃勃並由馬上拔鎗轟發以誇其技擊之能徐問某醫生安否其精力比我何如又謂耶無教之醫生料事每不中反多此勸戒之言也所說如是然耶否耶自有能辨之者

賭徒定罪 ○昨報英差卑刺等在甘公芒古傳第一號門牌執獲賭徒廿四名一案廿五日業經府尊訊定以諸人委有應得之咎因各罰銀二元五角無銀監禁七日

驗屍核數 ○頃閱本坡驗屍冊籍稱西去月內本坡所驗之屍計共十六具內有一大末未能驗畢更須展期後驗者以此而計則共驗有廿五次之多因按驗屍例則每次支給驗屍官俸五元然則是月之內驗屍官所得之資已至一百廿五元之數矣

售出酒蜜



啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來
叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 請
君光顧所為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴
為控究再此酒不能販往
加勝吧 三寶龍 泗里末
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈 聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號 明嗎也洋行謹啟

烏密酒發賣



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到頭爾
士斗雲字號之狗頭烏密
酒到叻應店此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲酷飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號 明嗎也洋行啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售



敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有劉伶之癖者祈早至 惠臨沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明嗎也公司謹啟

三品出品賣

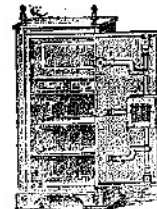


啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭款式醫信有年沽飲 諸君莫不
稱其香美余近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭計華字號為破曉明嗎也公司者
始無伴若此字樣即屬偽冒請為細認特此佈
聞 大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九號
明嗎也公司謹啟

馳名鐵櫥發售



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫥所以為 諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚
為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製無
雜成並以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
礙焚燒即火災亦無所損本
行之鐵櫥實為叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初六日



明嗎也洋行謹啟

輪船常川往來各埠 ○啟者茲有堅固快速輪船一艘名曰亞尼兒定於每禮拜二在叻啟行一次往麻六甲 烈申坡 吉蘭 實 蘭 直落安中 邦哥 卜為老 檳榔嶼 等處船中一號房位及船位客位甚佳茲將一號房位價值登錄如左 計由叻往麻六甲收 銀四元 列申坡收銀六元 吉蘭收銀八元 實蘭收銀十二元 直落安中收銀十二元 邦哥收銀十五元 卜為老收銀十八元 檳榔嶼收銀二十元如係兩個月內仍由該船回叻則照價減收十八仙之數倘欲知其開行日期及一切詳細情形可至本行詢問便得特此佈 聞 大英一千八百九拾一年五月十四號 莫實德洋行謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到各款時錶來叻發售其鐘金銀鋼等類無不有之計此金銀之價每枚由廿五元至一百五十元鋼之價則每枚由八元定至十元鋼表之價每枚由三元至十元並有石面時鐘每具價銀六元另有時鐘每具價銀由二元至二元五角又八日鍊之時鐘每具價銀由四元至十元更有各款金器甚多不能備錄諸君合意祈早 玉臨選購是荷此佈 大英一千八百九十年十一月十號 大清光緒十六年九月十八日 慎申公司謹啟

1882 GRAND VIN SUPERIEUR 1882
PREMIER CRU

慎申公司謹啟

Cecile Hardier
Cuvée de Reserve

BEHR & CO SINGAPORE
Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啟者茲本公司由歐洲辦到頂萬上三品酒甚多來叻發售其酒味甚美且價亦相宜茲將此酒標式附登報中諸君細辨香味之方知此言之不謬也特此佈 聞 售 出 酒 池 蘭 萬



啟者以上標頭所列之星標萬蘭池酒香味甘濃最稱快善飲之不惟不醉且可娛心養顏其益莫能殫述茲本公司特由歐洲辦到來叻發售諸君賜顧祈請認明以上所列標頭為記庶免有誤特此佈 聞 大英一千八百九十年九月二十號 慎申公司謹啟

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顏干那芽花露水 ○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顏君在日本探辦載回法京製成此水以故其香甚之而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香水固能愈痊尤可辟蚊口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且諸君不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其氣味遠遜過隔霄壤 諸君有願買此水者請看以下所列第一號之西字標頭本藥房所用製此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二號式且有西字註明列顏公司字樣如各埠均有經售號號號始為真貨否則係偽冒向祈慎購至於各埠式人等有欲向本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代傳並未開枝別處特此聲明

KANAGA DEPOSE

MORRHUOL

模好呂解毒藥丸 ○此丸專治虛損吐血花柳傳毒等症其效如神且不能解毒並且能調和胃氣養血滋陰現用法英法各國醫士所出花柳取毒之藥此丸見九無不藥到病除立見春容若服此丸須傷多飲魚肝油之法要經吞下必於用飯時吞吞以養法此丸為急務裝每樽計一百粒其記號藥房麥加君處代售 大英十一月八號

SANTAL MIDY

模好呂解毒藥丸 ○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其味甘美治花柳之毒如淋濁等症服之立見功效服後約歷二三日即見其效也所服之藥宜忌食辛辣大次之天食二粒至六粒為度其藥水日服三次每次服一茶匙飯後服之其效尤速此藥係由名醫所製其色如琥珀其味如糖其效如神凡患此症者幸勿自誤服此藥方之不神也此藥係託新嘉坡藥房麥加君代傳並未開枝別處特此佈 聞

FRUIT SALT

淨得如地島藥糖 ○此藥係採集鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒其味甘美且其功效如神能治口乾舌燥小兒所患之症尤為神效如多患此症者服之能使大便通暢血脈流通以及反胃等症服之亦甚神效凡患此症者幸勿自誤服此藥方之不神也此藥係託新嘉坡藥房麥加君代傳並未開枝別處特此佈 聞

碼兩油出售 ○啟者本號常有一號驚驚點仔嘔血馬兩油出售價甚相宜且甚元潔可速就復能耐久其價每斤零兌八角半如買成箱者每箱兌銀一十八元 諸商光顧可到老吧風門牌第四十八號恒茂茂內面商可也此佈
大清光緒十七年四月初九日 恒茂號謹啟

胡椒園出售 ○啟者茲有胡椒園一所坐落那俄路該園所種之樹共一萬九千五百株其樹約植二年至四年之久另有菓子甚多均甚佳美欲出售與人如有欲知其詳細情形者可至寶龍岡之智刺花牙地方向其司事人詢問或至本洋行詢問亦得特此佈聞
大英一千八百九十一年五月十五號 牙直里洋行謹白

聲明告示 ○啟者本坡十三行後門牌五十二號豐昌號布店今因生理停止 諸商號若有與本店數目來往者前來報明限至七天為滿如過期不報惟向經手是問與本店無涉先此聲明以免後論
大清光緒十七年四月二十日 豐昌號謹啟

賽花會啟 ○啟者叻地本年賽花之會已經議定於西六月十九二十號即華五月十三十四日舉行特此預聞凡有名花欲往會中相賽者請如期 惠臨可也
大英一千八百九十一年四月十九號 大清光緒十七年三月廿一日 賽花會董事乙治因列里謹啟

再復聲明

啟者去年冬間本行所代理之歐洲納源因埃宜利美洋行會在本坡稟堂控告新萬吉號係緣該號所沽不潔酒其所黏貼標頭字樣及樽頂所用鉛印皆與該洋行所沽之酒無異實屬有心假冒以冀魚目混珠業蒙稟憲允准飭該號嗣後不得復用該洋行所用標頭字樣以免士商為之誤認不料該號心懷不軌射利希圖而於所沽之不潔酒仍復假冒該洋行之標頭字樣以故特之於案於去年二月二十九日經官提訊實判將該號主人嚴禁示儆是以將此情形復登諸報嗣後 諸君有購此酒務宜細辨至他號之沽此酒者亦不得假冒該洋行標頭字樣倘有違者定必嚴行控究重罰與各官慎勿謂言之不預也此佈
大英一千八百九十一年四月十八號 光緒十七年三月初十日 納源因埃宜利美公司代理人牙直里洋行謹啟

北慕娘招商承餉示 ○北慕娘輔政使司 為招商承餉事照得本境熬煮烟膏出口沽賣之碼刻欲招人承充此碼以八年為期如欲署短其期者亦無不可為此示仰商民人等一體知悉爾等如有欲承斯役者可入票至北慕娘督轅參贊或在叻入交然申洋行稟寄以憑國家選擇各宜踴躍慎無觀望特諭
大英一千八百九十一年四月十六號 大清光緒十七年三月初八日 示

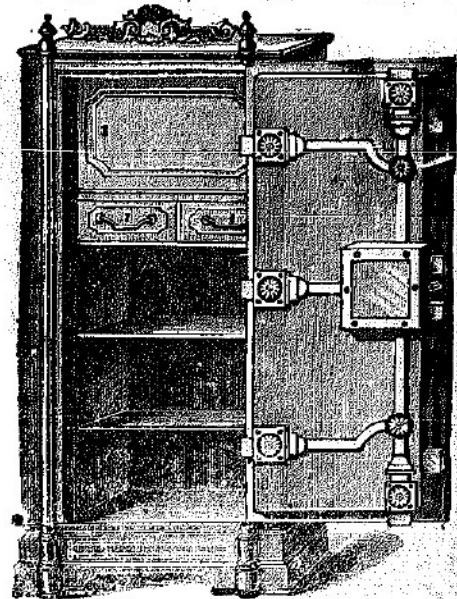
代理香港火燭保險有限公司告示 ○啟者茲本行已承香港火燭保險有限公司總理人之命在叻與其代理一切火燭保險各事宜凡叻地諸君有家業物件等欲買保險者請至本行寫字樓面商一切價甚相宜特此預聞向希 惠顧
大英一千八百九十一年二月十六號 光緒十六年正月初八日 牙直里洋行謹白

懸賞 立賞格人 苑生號有被李慶錦李慶吉欠去英銀八萬餘元他乃創有與裕號生理在老爺官邊店中桌椅銅器玩物甚多約值銀千餘元今移徙他處閱數月諸物十無一二令人無從索解又李慶錦李慶吉置有金銀器磁器不計其數茲特高懸賞格與 諸君約倘有知其提出搜出寄頓之處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項捏作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或麻六甲 檳榔嶼 上海 昔仔義 吉龍 日裡 曼畢 那律 柔佛 大小白蠟 何勝潤 仙那蘭 寶勝越 峇株巴葛 勿里洞 汶島 網略 呂宋 泗里末 加勝吧 望加錫 碩卑 巨港 峇眼 羅內 汶嶺 吉雙 那義寺 吳雅 四雅於我 井里汶 杜叻 望加麗 峇釐 卑宜 芙蓉 巴東 亞齊 三寶壟暨各屬州府者祈到本號報明當堂立約字一紙詳細批明以杜複騙而防藉言俟查明確實追回抵償之後願從厚給賞以酬其勞至遠近各色人等凡有金銀銅等器及產業家器賣與李慶錦李慶吉以及將股份物業代為暗典於人或將金銀銅各器代為兌出均祈前來報知如果証據顯然本號亦當酌給花紅此帖是實決不食言幸勿遲疑是所切禱
大清光緒十六年庚寅十二月十二日 苑生公司章芳琳謹白

報知 華英辭籍減價出售 ○啟者鄭容階先生在前奉委出洋歷有年所想其博探方言鉛槧自富珍同中國粵 憲衙內統理洋務事宜先生每於公事餘閒將其平日所有著述各書訂校而附之刊印一律告竣有心世務者購而熟讀之不特增廣識見實足以助其才力誠嘉惠後學之要及也茲將各書目開列如左 計開英學初階每部銀六角 增訂華英字典與彙部銀五元半 英語彙腋初集每部銀一元半 英文成語字典每部銀六元半 英語彙腋二集每部銀二元 學習英文賦字部每部銀一角 應酬寶笈每部銀二元 粵城廣報新報紙每年銀八元 大清光緒十七年正月廿二日 大英一千八百九十一年三月二號 漆木街南興隆號謹啟

啟者本公司有店舖多間欲出稅與人
茲將店舖開列如左 計開大貨棧一
貨間坐落甘公廟六甲之甘明街第十號
門牌 店舖二間坐落甘公廟六甲之
樓加街第九號十號十一號門牌 店舖
一間坐落衣箱街第十七號門牌 大
店屋二間坐落吉靈街第一百十七號第
一百十八號門牌 店舖一間坐落牛
舖車水街園後街第四十四號門牌 店
舖二間坐落小坡梧槽路第一百零八
出號第一百十號門牌以上各舖租價甚
相宜 諸君有欲稅居者請至本公司
質相商便妥謹此佈聞
光緒十六年十二月初一日
新嘉坡保險公司謹啟

鐵櫃出售



啟者本行所傳之鐵櫃在本坡馳名
已久素蒙 諸君購用無不盛稱其
妙計此櫃之大小共有五等而價費
最少亦在九十五元以上而此鐵櫃
乃歐洲著名工師所製極為美善本
坡所有西人齊習人以及作椒密生
理諸華商多向本行購買以為貯銀
之用因本行所沽者均用上等物料
製造而成不惟能壯觀瞻且異常
堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美
價廉莫此為甚倘諸君有欲購此櫃
以收藏重寶可至本行選閱是幸此
佈 英一千八百九十年正月四號
不殺呼峇公司即前
加珍目至殺公司謹啟

不殺呼峇公司即前
加珍目至殺公司謹啟

啟者本公司所製之紅頭危仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之
久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消



所以 諸君沾
飲者均深獎譽
在歐洲一帶各
國之人無不喜
飲此酒因其氣
味清香遠勝於
他酒故也是以
本行特辦此酒
來助發售自此
酒到叻而後凡
沾飲者無不盛
稱其美且此酒
與本坡天氣甚
屬合宜 諸翁
賜顧祈細心辨
認紅頭庄及以
上所列各標頭
并有來士古乙

正金鐘標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉諸
君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡 諸翁
有欲零購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍
可至本行沽買至此酒

製造之法
精妙異常
酒味甚清
以之蒸餾
者皆為上
等之料保
無偽充之
弊此酒若
在本坡沽
飲甚為合
宜且價亦
甚廉 諸
翁沽用須
為留心辨
認以防魚
珠之混因
新嘉坡五坡嘉新
嘉祖家頂上美酒發售
司公峇呼赤五坡嘉新
此佈 認明此標

拿模只公司等西字為憑庶免為珠目之混是所切禱
大英一千八百八十九年 拾二月三號

不殺呼峇即前加珍麥洋行謹啟

天

如以上所黏各標頭無本行不殺呼峇華字者即為假貨幸勿為之
誤買本行有厚望焉 大英一千八百八十九年十二月三號
不殺呼峇即前加珍麥洋行謹啟

不殺呼峇即前加珍麥洋行謹啟